



1915
- Oh non, c'est avec des vrais petits boches que je voudrais jouer à la guerre

"If I'm going to play war, I want to play with the little Germans."



1915
- C'est un coup de fourreau de sabre.

"It was just a blow with the sheath of the sword."



1915
- Oui mais, il est fort papa, plus fort que dix boches.

"Yes, but papa is stronger than the Boches. He'll fix 'em."



1915
Sans l'officier, les soldats vrais auraient peut-être rien fait ?

"Without the officer perhaps the soldiers wouldn't have hurt us."

The Heart of the French Gamin in War Time, as Read by Francis Poulbot, the Phil May of Paris.



1915
- Et les mêmes boches ils embrassent leur père ??

(Child without hands) "And the little Germans? Can they embrace their papa?"



1915
- maman ! maman ! pourquoi ?

Lusitania—"Mama! Mama! Why?"



1915
- Là, c'est un boche je lui mets des fleurs tout de même.

"Yes, it's the grave of a German, but I'll put flowers on it just the same."



1915
- Si j'étais grand....

"If I was big!"



1915
- Ils sont là !!!

"They're over there!"



1915
- Encore un nouveau petit frère ?
- Oui, un petit belge.

"What, another little brother? Yes, a little Belgian."



1915
- Un chien, c'est pas un boche.

"A dog's all right, but I musn't drink after a German."